

**MOSTRE TEMPORARIE**  
**EXPOSITIONS TEMPORAIRES**  
**2018-2019**

**M**  
MUSEU DI  
A CORSICA

CULLETTIVITÀ DI **CORSICA**  
COLLECTIVITÉ DE **CORSE**



01/08 2018 > 30/03 2019

# E FIGURE DI A CORSICA

Symboles, emblèmes  
et allégories



## SOMMAIRE

P. 3 **Cumunicatu di stampa** / Communiqué de presse

### L'exposition temporaire

#### **E Figure di a Corsica. Symboles, emblèmes et allégories**

P. 5 Introduction et parcours de l'exposition

P. 9 Le projet scénographique

### Autour de l'exposition

P. 10 **A Testa mora – Tête d'affiche**

Exposition destinée au jeune public (6-11 ans)

P. 12 **U Sognu, u spechju, a bandera**

Une exposition photographique d'Antoine Giacomoni

P. 14 **Le bandeau corse**

Installation monumentale de Gabriel Diana

P. 15 Publication

P. 16 Visuels presse

P. 23 Renseignements pratiques



## Cumunicatu di stampa

### **E Figure di a Corsica. Simbuli, segni è allegurie**

*Sta nova mostra vole descrive i simbuli, i segni è l'allegurie di a Corsica dapoi l'Antichità sin'à i ghjorni d'oghje. Si tratta di una ripresentazione nantu à un longu andà di l'aspirazione culturale, imblematiche, identitarie di a Corsica.*

#### **Cumu hè ripresentata a Corsica ?**

**Cumu si vidianu/si vedenu i Corsi longu à i seculi è cumu eranu/sò visti ?**

*A mostra piglia in contu i parechji nomi dati à a Corsica ; e so ripresentazione longu à i seculi (un'isula ch'è si ricunnosce per via di a so forma à u primu colpu d'ochji) ; e so allegurie (a « guerriera »), i so simbuli (u cane, a muvra) è u so armurale (a testa mora). Oghje ch'è oghje, a testa mora hè u segnu principale è u simbulu di a Corsica è di i Corsi, senza altru.*

*Hè dunque necessaria di ristituì **E figure di a Corsica**, attempu in u longu andà, malgratu qualchì rumpitura storica, hè bella capita, ma ancu al di là di e frontiere isulane è fà a prova ch'è l'aspirazione corse sò quelle di tanti altri populi.*

#### **A mostra si sbucina nantu à u ritimu ternariu :**

- **L'origine** : un statu, una cullettività o un principatu, ùn ponu esiste è esse ricunnosciuti s'elli ùn anu un'origine (vale à dì un nome), un territoriu ch'è tutti ricunnoscenu è ci accunsentenu, sicondu issu nome, ma deve ancu avè una durabilità. In quantu à a Corsica issu periudu si stende nantu à vinti seculi è più, ciò ch'è permette di cuncipisce è di arrimbarà a legittimità di un discorsu di Statu;

- **I regalia** indettanu ogni funzione, rituale è prarugativa d'ordine materiale, puliticu, ghjuridicu è imblematicu ch'è omu ricunnosce à un Statu, una cullettività, o un principatu ;

- **A testa mora : eri, oghje è dumane.** I segni d'identità di a Corsica ch'è venenu da i seculi scorsi si ritrovanu in u discorsu è e ripresentazione d'oghje, ch'elli sianu in u campu puliticu, artisticu, cummerciale, cummimurativu, linguisticu o munetariu. Sò e prove vivace, palese, di una cuntinuità culturale è pulitica.

*Frà e **400 opere sposte**, si dà da scopre à i visitatori creazione cuntempuranie, manuscritti è armuriali, atlassi ullandesi di u XVII<sup>m</sup> seculu, mubiglia armuriata è collezione impurtante di pezze di muneta è di medaglie. Sarà a prima volta ch'elle saranu presentate à u publicu e prime carte in acquarella di a Corsica.*

***E figure di a Corsica** hà da schjarisce a diversità di i duminii, da i più anziani à quelli ughjinchi inde i quali s'iscrivenu isse figure, simbuli è segni, ch'è danu da vede una Corsica multiplice.*

*Hà trè diclinazione sta mostra tematica :*

- **A Testa mora – Tête d'affiche**

*Un spaziu pedagogicu è interattivu dedicatu à u publicu zitellinu (6 -11 anni)*

- **U sognu, u spechju, a bandera**

*Una mostra futugrafica di Antoine Giacomoni*

- **Fasciu corsu**

*Una stallazione munumentale di Gabriel Diana*



## Communiqué de presse

### ***E Figure di a Corsica. Symboles, emblèmes et allégories***

Cette nouvelle exposition se propose de décrire les symboles, les emblèmes et les allégories de la Corse depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours. Il s'agit d'une représentation sur le long terme des aspirations culturelles, emblématiques et identitaires de la Corse.

#### **Comment la Corse est-elle représentée ?**

#### **Comment les Corses se voyaient/se voient au cours des siècles et étaient vus/sont vus ?**

L'exposition prend en compte les multiples noms donnés à la Corse ; ses représentations cartographiques à travers les siècles (une île reconnaissable par sa forme au premier coup d'œil) ; ses allégories (la « guerrière »), ses symboles (le chien, le mouflon) et ses armoiries (la tête de Maure). La *testa mora* est à ce jour le principal emblème et le symbole incontesté de la Corse et des Corses.

Ainsi, il est nécessaire de restituer ***E figure di a Corsica*** à la fois dans le long terme historique, malgré les césures inévitables qu'entraînent certains soubresauts de l'histoire, mais aussi au-delà des frontières insulaires démontrant ainsi que les aspirations corses sont celles de nombreux autres peuples.

#### **L'exposition s'articule selon un rythme ternaire :**

- **Les origines** : un État, une collectivité ou une principauté se doit d'avoir, pour exister et être reconnu, des origines (donc un nom), et une assise territoriale reconnue et admise de tous en fonction de ce nom, mais aussi de se situer dans la durée. Dans le cas de la Corse, cette période s'étend sur plus de vingt siècles, ce qui permet de concevoir et d'asseoir la légitimité d'un discours étatique ;
- **Les *regalia*** désignent toutes les fonctions, rituels et prérogatives matérielles, politiques, juridiques et emblématiques reconnues à un État, une collectivité ou une principauté ;
- **La tête de Maure : hier, aujourd'hui et demain.** Les signes d'identité de la Corse venus des siècles passés se retrouvent dans le discours et les représentations d'aujourd'hui, qu'ils soient politiques, artistiques, commerciaux, commémoratifs, linguistiques ou monétaires. Ils sont les preuves vivantes et tangibles d'une continuité culturelle et politique.

Parmi les **400 œuvres exposées**, les visiteurs pourront découvrir des créations contemporaines, des manuscrits et des armoriaux, des atlas hollandais du XVII<sup>e</sup> siècle, du mobilier armorié ainsi que d'importantes collections de monnaies et de médailles. Les premières cartes manuscrites aquarellées de la Corse seront pour la première fois présentées au public.

***E figure di a Corsica*** mettra en lumière la diversité des domaines, des plus anciens aux plus récents, dans lesquels s'inscrivent ces figures, symboles et emblèmes, donnant à voir la Corse dans sa multiplicité.

Trois déclinaisons de cette exposition thématique :

- **A Testa mora – Tête d'affiche**

Un espace pédagogique et interactif dédié au jeune public (6-11 ans)

- **U sognu, u spechju, a bandera**

Une exposition photographique d'Antoine Giacomoni

- **Le bandeau corse**

Une installation monumentale extérieure de l'artiste Gabriel Diana



# E FIGURE DI A CORSI CA

## Symboles, emblèmes et allégories

COMMISSARIAT ET RESPONSABILITÉ  
SCIENTIFIQUE DE L'EXPOSITION

**Michel POPOFF,**

Conservateur en chef (h) au Cabinet  
des médailles de la Bibliothèque  
nationale de France, Président (h) de  
l'Académie internationale d'héraldique

**Marie-Eugenie POLI-MORDICONI,**

Conservateur en chef, responsable  
des collections au musée de la Corse,  
CdC

**SCÉNOGRAPHIE**

Studio Officina82  
Lara Sappa et Fabio Revetria

**GRAPHISME D'EXPOSITION**

Costanza Matteucci

**LUMIÈRE**

JEFA

**ÉLECTRICITÉ**

S2I

**CONSTRUCTION**

Studio ARREDI SRL

**SOCLAGE**

Le Socle

**PRODUCTIONS GRAPHIQUES**

L'Atelier

**PRODUCTIONS AUDIOVISUELLES**

Creab Design

**TRADUCTION**

Servizi di u cunsigliu linguisticu di  
a direzione di a lingua corsa (CdC) -  
Missione bilinguismu (CdC)  
Chantal Pulè, Traductions France

**AFFICHE -  
SUPPORTS DE COMMUNICATION**

Gaëtan Laroche

## Introduction

Cette exposition se propose de faire un inventaire, le plus complet possible – sans prétendre à l'exhaustivité, impossible et illusoire en ce domaine – des symboles, emblèmes et allégories (dans tous les sens de ces termes, en abordant ces concepts dans leur acception la plus large) de la Corse, depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours. Il s'agit d'une représentation sur le long terme des aspirations politiques, culturelles, emblématiques et identitaires de la Corse. Comment les Corses se voyaient/se voient au cours des siècles, et étaient/sont vus.

C'est pourquoi le Musée de la Corse a décidé de réunir et d'exposer plusieurs centaines de documents de toutes natures et sur tous supports, afin de montrer à un public le plus large possible le long cheminement des aspirations et affirmations identitaires du peuple corse. En ce domaine, la notion de « valeur » du document ne fait pas sens : une étiquette d'apéritif, un paquet de cigarettes ont la même valeur qu'une rare médaille en or ou un manuscrit richement enluminé, tous ces objets participent d'une même histoire, racontent les mêmes aspirations, les mêmes luttes et les mêmes rêves déçus ou réalisés.

Cette exposition est conçue selon un rythme ternaire :

**1. Les origines** : sont ici répertoriés les noms donnés à la Corse depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours ; ses représentations cartographiques à travers les siècles ; ses allégories, ses symboles (le chien, le mouflon...) et ses armoiries (la tête de Maure) ;

**2. Les regalia** : sont ici représentés les frappes monétaires, les portraits de ses dirigeants imposés ou choisis, son armée et sa marine, ses drapeaux, étendards et pavillons, son hymne, ses publications officielles...

**3. La tête de Maure** : hier, aujourd'hui et demain : sont ici rassemblés, en huit sections, aussi bien les objets publicitaires, que les affiches, les insignes civils et militaires, les logotypes des institutions, l'emblématique d'un club sportif. Cette troisième partie propose une multitude d'objets, de publications, d'enregistrements allant des menues choses de la vie quotidienne, aux symboles politiques et administratifs les plus « forts » : prestation de serments, logotypes officiels, etc.

Malgré l'abondance des thèmes abordés, des objets exposés et des types de supports (l'histoire d'un peuple et de son pays ne se laisse pas résumer aisément), l'équipe organisatrice a veillé attentivement à ce que cet ensemble soit d'une parfaite lisibilité et suggère clairement l'identité corse à travers les âges. Elle espère avoir réussi, et attend votre réponse. Que cette exposition soit un miroir pour les Corses, et soit pour les non Corses un trousseau de clefs leur offrant l'occasion de mieux comprendre la Corse, son peuple et ses aspirations identitaires multiséculaires.





## Parcours de l'exposition

Le parcours s'organise en 3 séquences principales et présente 400 œuvres :

Séquence I :

### LES ORIGINES

Le nom du pays

La forme du pays

Les allégories

Les donations

L'emblématique des origines

Diffusion de la *testa mora* dans l'emblématique corse

Séquence II :

### LES REGALIA

Les textes fondateurs

Imprimerie nationale et journal officiel

La frappe monétaire

L'armée

La marine nationale

Les signes extérieurs

Séquence III :

### LA TÊTE DE MAURE :

#### HIER, AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Art et artisanat

Commémorations

Insignes

Objets publicitaires

Le Sporting

Publications

Les murs ont la parole

La tête de Maure dans les actes officiels

**Les origines** : sont ici répertoriés les noms donnés à la Corse depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours ; ses représentations cartographiques à travers les siècles ; ses allégories, ses symboles (le chien, le mouflon...) et ses armoiries (la tête de Maure).

Ce premier ensemble s'articule en six sections : le(s) nom(s) du pays, élément premier et primordial : il n'y a pas de pays sans nom ; la Corse depuis l'Antiquité a porté successivement plusieurs noms différents : Kurnos, Cynos, Corsai, Corsica, Corse... – à tous ces noms sont associées des légendes ; la forme du pays (cartes, objets et affiches), l'île de Corse a une forme qui la rend immédiatement reconnaissable sur une carte, de ce fait elle devient un symbole à elle seule, et en vient à désigner le symbole monétaire du *soldo/sou* Corse ; les multiples allégories utilisées pour représenter la Corse ; les donations (de la fausse « donation de Constantin » au traité de Versailles de 1768, en passant par la donation du pape Boniface VIII en 1297) ; et surtout l'emblématique de la Corse, de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle à nos jours, qui souligne principalement – de résurgence en résurgence – la pérennité de la tête de Maure.



### Activités pédagogiques

Pour les collèges et les lycées

### Visites guidées de l'exposition

Durée 1h30

Tarifs : 1,5 € par élève.

Gratuité pour les enseignants et accompagnateurs.

### Réservation obligatoire

(au minimum trois semaines à l'avance).

Tél. : 04 95 45 26 06

cecile.liberatore@ct-corse.fr



## Parcours de l'exposition

Le parcours s'organise en 3 séquences principales et présente 400 œuvres :

Séquence I :

### LES ORIGINES

Le nom du pays  
La forme du pays  
Les allégories  
Les donations  
L'emblématique des origines  
Diffusion de la *testa mora* dans l'emblématique corse

Séquence II :

### LES REGALIA

Les textes fondateurs  
Imprimerie nationale et journal officiel  
La frappe monétaire  
L'armée  
La marine nationale  
Les signes extérieurs

Séquence III :

### LA TÊTE DE MAURE : HIER, AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Art et artisanat  
Commémorations  
Insignes  
Objets publicitaires  
Le Sporting  
Publications  
Les murs ont la parole  
La tête de Maure dans les actes officiels

### Activités pédagogiques

Pour les collèges et les lycées

### Visites guidées de l'exposition

Durée 1h30

Tarifs : 1,5 € par élève.

Gratuité pour les enseignants et accompagnateurs.

### Réservation obligatoire

(au minimum trois semaines à l'avance).

Tél. : 04 95 45 26 06

cecile.liberatore@ct-corse.fr

— **Les regalia** (ce mot n'a pas de singulier) désignaient à l'origine un ensemble d'objets symboliques de la royauté. Aujourd'hui par extension ils qualifient l'ensemble des droits souverains, des attributs et des symboles d'un État ou d'une collectivité territoriale : sont donc ici pris en compte les frappes et émissions monétaires, les portraits de ses dirigeants, son armée et sa marine, ses drapeaux, étendards et pavillons, son hymne, ses publications officielles... Cette séquence se décline en six sections : les textes officiels fondateurs (constitutions, proclamations et *Ragguali*) ; les frappes et émissions monétaires : de Théodore I<sup>er</sup>, de Paoli, ainsi que les émissions locales de soldi du XX<sup>e</sup> et du XXI<sup>e</sup> siècle ; l'armée : troupes corses au service d'un pouvoir corse et régiments corses au service de puissances étrangères ; la marine marchande et/ou de course ; les signes extérieurs du pouvoir (drapeaux : vexillologie civile et militaire, sceaux, hymne...)

En ce domaine, l'originalité de la Corse réside dans la succession de périodes d'indépendance *de facto* ou de *jure* ou de complète sujétion à des puissances étrangères (États pontificaux, Pise, Gênes, Aragon, France, Angleterre) qui jamais ne purent imposer leur propre symbolique étatique.





Le parcours s'organise en 3 séquences principales et présente 400 œuvres :

Séquence I :

### LES ORIGINES

Le nom du pays  
La forme du pays  
Les allégories  
Les donations  
L'emblématique des origines  
Diffusion de la *testa mora* dans l'emblématique corse

Séquence II :

### LES REGALIA

Les textes fondateurs  
Imprimerie nationale et journal officiel  
La frappe monétaire  
L'armée  
La marine nationale  
Les signes extérieurs

Séquence III :

### LA TÊTE DE MAURE : HIER, AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Art et artisanat  
Commémorations  
Insignes  
Objets publicitaires  
Le Sporting  
Publications  
Les murs ont la parole  
La tête de Maure dans les actes officiels

### Activités pédagogiques

Pour les collèges et les lycées

### Visites guidées de l'exposition

Durée 1h30

Tarifs : 1,5 € par élève.

Gratuité pour les enseignants et accompagnateurs.

### Réservation obligatoire

(au minimum trois semaines à l'avance).

Tél. : 04 95 45 26 06

cecile.liberatore@ct-corse.fr

## Parcours de l'exposition



— **La tête de Maure hier aujourd'hui et demain** : sont ici rassemblés, en huit sections, aussi bien les objets publicitaires, les revues et journaux, les insignes civils et militaires et les logotypes des institutions, etc. Cette troisième partie se propose d'exposer une multitude d'objets, de publications, d'enregistrements, allant de menues choses de la vie quotidienne aux symboles sportifs, politiques et administratifs les plus « forts » tels que les logotypes officiels, etc. Cette partie se veut être le miroir de la Corse depuis 150 ans et englobe sans *a priori* plus d'une centaine de documents (de la bouteille de bière à l'œuvre d'art créée par des artistes contemporains renommés) rendant compte de l'effervescence politique, touristique, intellectuelle, publicitaire, économique, artistique, linguistique et littéraire de l'île. Tous les supports, des plus « nobles » aux plus « quotidiens » ont été sollicités et se côtoient ici pour rendre compte de la vitalité d'un peuple conscient et fier de son passé et confiant en son avenir.



## Le projet scénographique

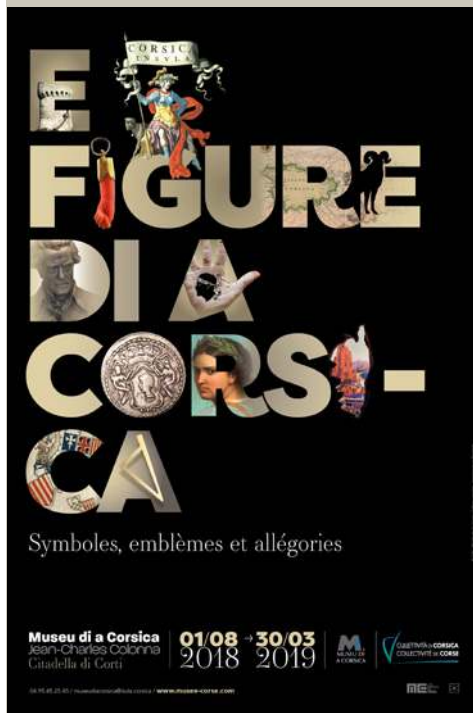
Le visiteur sera accueilli par une entrée qui capturera le regard et l'introduira assez rapidement dans les symboles premiers de la Corse (la silhouette de l'île et la *testa mora*). Le visiteur entre dans l'exposition en passant à travers la forme de l'île creusée dans la cimaise, il entre littéralement « dans » la Corse.

Ici l'imaginaire devient figure et allégorie, et nous révèle peu à peu la richesse des métaphores concrètes et imagées qui ont été créées le long des siècles autour de l'île de beauté.

La scénographie est construite sur le même rythme ternaire qui organise les contenus de l'exposition et sur un choix chromatique qui conduira le visiteur à se repérer assez aisément dans le parcours.

Le choix est effectué à partir de l'étude des couleurs les plus utilisées pour figurer la Corse et que l'on retrouve dans des nombreux emblèmes et utilisés en héraldique : le bleu, le rouge et le jaune, trois couleurs primaires qui évoqueront au niveau psychologique une atmosphère ancestrale, qui nous parle des origines et qui nous est familière.

L'intention de l'espace interne de la scénographie est donnée par le prolongement des directions des murs extérieurs du musée : leur projection et intersection dessine dans la grande salle d'exposition une ligne qui construira la colonne vertébrale du parcours linéaire.



AFFICHE DE L'EXPOSITION / Graphiste : Gaëtan Laroche  
© CdC, musée de la Corse



L'exposition, avec son rythme ternaire, nous plonge dans un vrai voyage par images et nous raconte l'identité et l'histoire figurée de l'île.



#### CHEF DE PROJET

**Ann Bilger-Depoorter,**

responsable de la médiation culturelle  
au musée de la Corse, CdC

#### Scénographie

Laurent Sick  
Daphné Schiettecatte  
**Kascen**

#### Graphisme

Laurent Sick  
**Kascen**

#### Réalisation scénographie

Charlotte Belayew  
Simone Lacognata  
**Kascen**

#### Film d'animation

C'est magnifique

#### Traductions en corse

Adecec

#### Traductions en anglais

Sahib Kaur

## Autour de l'exposition

### **A Testa mora – Tête d'affiche**

Exposition destinée au jeune public (6-11 ans)

Un espace dédié au jeune public (6-11 ans) permet de sensibiliser le visiteur au thème de l'exposition temporaire consacrée aux emblèmes de la Corse. Le sujet y est abordé sous un angle pédagogique et interactif. Une variété de manipulations, d'observations et de jeux sont proposés afin de décrypter de manière ludique les deux signes iconiques les plus représentatifs de la Corse : la forme du territoire et la tête de Maure (*testa mora*).

#### **Nous vivons parmi une « forêt de signes »**

Impossible d'y échapper, nous sommes entourés de signes. Ils sont partout, ne sont pas là par hasard, ils nous parlent, nous racontent des visions du monde.

*En introduction du parcours, le jeune visiteur est face à un décor de graffitis. Un puzzle magnétique permet, après reconstitution, de repérer les symboles représentant la Corse*



#### **Un territoire graphique**

Une île sur une carte du monde, c'est un morceau de terre entouré d'eau. Mais les îles sont nombreuses et souvent difficilement reconnaissables. La Corse a une forme très particulière, comme une main fermée dont l'index est dressé : une image que l'on peut aisément fixer dans sa mémoire.

Du portulan - carte marine des premiers navigateurs - datant du Moyen Âge jusqu'à la photo satellite, la simplicité des contours de la Corse est frappante. Cela a créé une identité visuelle très forte du territoire, socle d'une culture collective et partagée.



*Le visiteur pénètre dans le cœur de l'exposition, il se retrouve face à une fresque graphique évoquant des silhouettes de personnages colorés mettant en scène l'évolution de la représentation cartographique du territoire, le logo graphique identifiant la Collectivité de Corse et les objets-souvenirs marqués du signe de... la Corse.*



## Autour de l'exposition

### **A Testa mora – Tête d'affiche**

Exposition destinée au jeune public (6-11 ans)

#### **A testa mora**

**A bandera testa mora, un emblème qui n'en fait qu'à sa tête !** Espace dédié à la diffusion du film d'animation autour des origines du drapeau corse.

#### **La tête de l'emploi**

La tête de Maure est le symbole de l'identité de la Corse par excellence puisqu'elle représente son drapeau. Elle est aussi devenue une « marque » que l'on assimile tous azimuts : elle est symbolisée, détournée, humorisée, commercialisée, logotypée et émoticonisée.

### ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

Le secteur de la médiation culturelle du musée de la Corse propose une journée au musée :

- 10h00 : Accueil
- 10h30 - 12h00 : visite-atelier de l'exposition-jeu **A Testa mora – Tête d'affiche**
- 13h30 – 14h15 : visite de l'exposition **E figure di a Corsica**
- 14h30 - 16h00 : atelier

#### **Visite encadrée par un médiateur**

Tarif : 1,5 € par élève.

Gratuité pour les enseignants et accompagnateurs.

Maximum 30 élèves

#### **Réservation obligatoire**

(au minimum trois semaines à l'avance)

Tél. : 04 95 45 26 02

jeanne.luciani@ct-corse.fr

marie-elisabeth.ferrandini@ct-corse.fr



Un grand plancher formant un plateau de jeu au sol de 24 cases imprimées représente différentes déclinaisons de la *testa mora*. Sur une roue type « Roue de la Fortune », sont marquées les caractéristiques, listées précédemment. Lorsque la roue s'arrête sur une des caractéristiques les joueurs doivent établir la correspondance avec les images du plateau de jeu.

La fin du parcours sera l'occasion pour les enfants de customiser un sticker au contour de la *testa mora*. Ils réalisent ainsi leur propre détournement de l'emblème corse qui viendra agrémenter le feuillage des « arbres à signes » en y apposant leur contribution graphique.





## Autour de l'exposition

### ***U sognu, u spechju, a bandera***

Une exposition photographique d'Antoine Giacconi

#### **Scénographie**

Conception scénographique  
CREAB DESIGN  
Chef de projet - designer  
HERVE AMIEL  
en collaboration avec  
JEAN-MARC BLANC  
scénographe - production exécutive

#### **Réalisation**

Pose et dépose :  
société ESPACES  
Appareillage, électricité et éclairage :  
société EDC  
Fabrication structure métallique :  
société COMEC

#### **Tirages argentiques**

Denis Stass-Mandrakimage

#### **Tirages numériques grands formats:**

Imprimerie Pasqualini

#### **Textes :**

Antoine Giacconi

« **U sognu, u spechju, a bandera** », tel un autoportrait troublant dans l'espace merveilleux de son miroir magique, Antoine Giacconi, l'un des plus emblématiques artistes corses, séduit et fascine...

Et notre âme est touchée par sa dimension mystique et par l'intense émotion que dégage cette installation consacrée à l'iconique tête coupée du drapeau corse, où modernité absolue, intemporalité, et noir et blanc des origines se confondent.



Outre son indéniable qualité esthétique et artistique, ce maître du noir et blanc argentique se révèle aussi en tant qu'auteur où, comme dans ses portraits aux yeux constellés de carrés de lumière – véritable marque de fabrique – ses mises en abîme vertigineuses ne se départissent jamais de leur part d'enfance et d'innocence.

Antoine Giacconi reste persuadé qu'il a choisi le plus beau métier du monde ou du moins celui qui lui convenait le mieux : PHOTOGRAPHE [du grec photo = lumière et graphe = écrire] : ÉCRIRE AVEC LA LUMIÈRE, écrire qu'au demeurant, une île reste vulnérable et fragile.





## Autour de l'exposition

### ***U sognu, u spechju, a bandera***

Une exposition photographique d'Antoine Giacomoni

#### BIOGRAPHIE d'Antoine Giacomoni

Né le 16 Avril 1955 à Borgo (Haute-Corse). Vit et travaille en Corse. Elevé dans une bergerie par sa grand-mère, il découvre la grande ville, BASTIA et la langue française à l'âge de six ans. Quatorze ans plus tard, son bac en poche, il quitte pour la première fois son île à bord d'un avion qui le dépose à PARIS. Cela fait deux ans qu'il a découvert la boîte magique connue sous le nom d'appareil photographique. Inscrit en Arts Plastiques à la Sorbonne, il y reste deux ans.

En 1977, la vague PUNK lui fait traverser la Manche. Définitivement accroché à son boîtier et à ses objectifs, le jeune nihiliste commence à voyager. Désormais la musique devient le fil rouge de ses errances photographiques. Et, de la révolte urbaine punk à la spiritualité rasta, il n'y a qu'un pas. D'une île à l'autre. En Jamaïque, Antoine Giacomoni devient photographe professionnel : premiers reportages. De retour à la vieille Europe, la technique enfin maîtrisée, le jeune photographe se met à rêver à d'autres univers. Il veut passer à travers le miroir. Alliant le minimalisme (un simple miroir cerné d'ampoules électriques) au glamour de l'âge d'or Hollywoodien (chacun devient une star dans ce miroir aux mille feux). Le *Mirror Concept* s'impose comme le double du Corse exilé. NICO, qui chantait *I'll be your mirror* au sein du *Velvet Underground*, est la première invitée du miroir. Le miroir et son propriétaire s'installent à Londres en 1980 – les « *Mirror's sessions* » vont s'enchaîner durant trois ans.

En 1983 retour de l'enfant prodigue sur le continent. À la galerie des Lombards (Paris) une exposition indéfiniment prolongée le consacre *Wonderboy* de la photo rock. Un an plus tard il rentre à l'agence GAMMA puis redevient freelance.

En 1986 il reçoit le TOTEM du BATACLAN décerné par France 3 Télévision pour son invention du *MIRROR CONCEPT*.

En 1991 Antoine Giacomoni publie aux Éditions La Sirène son premier ouvrage *Portraits à travers le miroir*, fruit d'une décennie *Mirrors sessions* consacrées à des stars internationales. Dès lors il entreprend un long travail consacré à son île natale : *La Corse à travers le miroir/A CORSICA franchendu ù spechju* (La Marge Édition, 2002).

Trois autres livres suivent aux éditions Horizon Illimité :

- *Nico, ou le Drame de l'exil* (2003)

- *Daho* par GIACOMONI, *The Mirror Sessions parties* et *Reggae/Jamaïca* (2004).

- Il publie en 2007 une série intitulée

« *Les Catalans à travers le miroir, EL Catalans à traves del mirall* » aux Éditions Trabucaire (2007)

• Il s'intéresse aux autres îles de la méditerranée notamment à la Sicile, Malte, La Sardaigne.

• Malgré un très lourd handicap visuel, lui rendant impossible toute prise de vue nouvelle, il se consacre à l'écriture et à la création d'un tarot, mêlant dessins et symboles dont un aspect ludique de cette œuvre graphique originale « *L'ALPHABET MAGIQUE D'ANTOINE GIACOMONI* », paraîtra aux éditions COLONNA.

Entre autres publications d'ouvrages strictement photographiques retraçant sa carrière internationale, on retiendra le très attendu Tome II de *La Corse à travers le miroir*, marquant ainsi le lien indéfectible à son île natale.

Biographie extraite de  
« *La Corse à travers le miroir/  
A Corsica franchendu ù spechju* »  
La Marge Édition, 2002.

« ...Le studio se résume à un carré magique réfléchissant l'image et entouré d'une rampe de lumière. Le sujet se dédouble dans l'éblouissement. Et la lumière, qui vient former un anneau dans la pupille, petite auréole sanctifiant l'instant devient la signature de ces *Mirror sessions*, qui tiennent beaucoup des séances d'improvisation que s'accordent certains musiciens entre eux... »

Extrait du texte MIROIR du MYTHE  
d'Anne-Marie MORICE

« Antoine Giacomoni après MAN RAY pourrait prétendre au titre de photographe psychique, tant on a l'impression en contemplant ses clichés d'y lire l'âme de ses modèles... »

Serge FERAY,  
extrait de « *NICO in camera* »,  
Cahiers de nuit Éditeur, 1999

# Autour de l'exposition



## Le bandeau corse

Installation monumentale de Gabriel Diana

### Biographie de Gabriel Diana

Toscan de naissance à Orbetello en 1942, Gabriel Diana connaît une enfance difficile et une vie ballotée entre la France et l'Italie. Ingénieur de formation dans une première vie, mais artiste dans l'âme, fin 1998 il cesse de réprimer l'homme libre en lui contenu pour se consacrer définitivement à l'Art.

Peintre de la première heure, puis sculpteur et bronzier, son nouveau métier-passion lui fait connaître une ascension rapide. Ses peintures sont en un premier temps figuratives et ses sculptures de bronze et de marbre de Carrare, académiques. S'ensuit une période contemporaine qui puise son inspiration du sol étrusque qui le vit naître. Le démiurge forge alors des bronzes qui témoignent d'une émotion nouvelle, d'une rare élégance et d'une grande pureté. Essence de la vie, ils fleurissent des seuls gestes et mouvements de ses nombreux personnages qui, peu à peu, émigrent sur ses innovantes toiles sculptées « Full Metal Painting ».

De nombreuses reconnaissances honorent son parcours, surtout à l'étranger où il a été élevé au grade de « Cavaliere della Repubblica Italiana » correspondant à la Légion d'Honneur Française, par le Président de la République Carlo Azeglio Ciampi. Internationalement reconnu, les travaux de Gabriel Diana décorent de nombreuses collections privées, lieux publics, musées et fondations.

En Corse tout près de Bastia, un musée lui est consacré, le « Dian'Arte Museum ». Il a ouvert ses portes en octobre 2009 et, jumelé en 2013 avec le « Musée de l'Ambre » de Kaliningrad, en Russie, il héberge également l'atelier de création du maître. Dans un vaste espace couvert et un parc édénique, un grand nombre de travaux y sont exposés au public et d'autres témoignages de son parcours, conservés.

Partageant son temps de travail entre la France et l'Italie, l'artiste, citoyen du monde, aime à dire en souriant que « En Corse, tous les chemins mènent à la mer... »





## PUBLICATION

### Catalogue de l'exposition

#### *E figure di a Corsica. Simboles, emblèmes et allégories*

Ouvrage collectif

Coédition : Musée de la Corse, CdC/Albiana – 2018

24 x 32 cm

270 pages

470 illustrations

34 €

ISBN : 978-2-8241-0914-5

ISBN (musée) : 978-2-909703-61-9

---

#### SOMMAIRE

Préface 1 - **Gilles Simeoni**

Préface 2 - **Pierre-Jean Campocasso**

Préambule - **Michel Pastoureau**

#### **Michel Vergé-Franceschi**

1. 1736 : un baron westphalien débarque en Corse avec une bannière ou un drapeau portant une tête de Maure

#### **Ernesto Fernández-Xesta y Vázquez**

2. Titulature sigillographique et documentaire utilisée par les rois de la Couronne d'Aragon en tant que rois de Corse

#### **Barbara Fois**

3. La Sardaigne et le blason des quatre Maures

#### **Michel Popoff**

4. D'argent à la tête de Maure de sable, tortillée du champ

#### **Philippe Colombani**

5. Aux origines de la tête de Maure : l'empreinte aragonaise

#### **Carlo Bitossi**

6. L'image de la Corse dans la pensée politique et l'historiographie génoises des XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles

#### **Michel Popoff**

7. Les monnaies corsees et quelques autres documents

#### **Antoine Franzini**

8. Pour la liberté de la nation corse : des initiatives symboliques dans le regard de l'Europe (1729-1769)

#### **Virginie Bar et Dominique Brême**

9. Allegoria corsicae

#### **Anna Gnedina-Moretti**

10. La tête de Maure et la République de 1792 à nos jours – Une cohabitation contrariée

#### **Dominique Gresle-Pouligny**

11. L'emblème de la Corse au fil des représentations cartographiques de l'île. XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles

REGARDS DE COLLECTIONS

REMERCIEMENTS

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

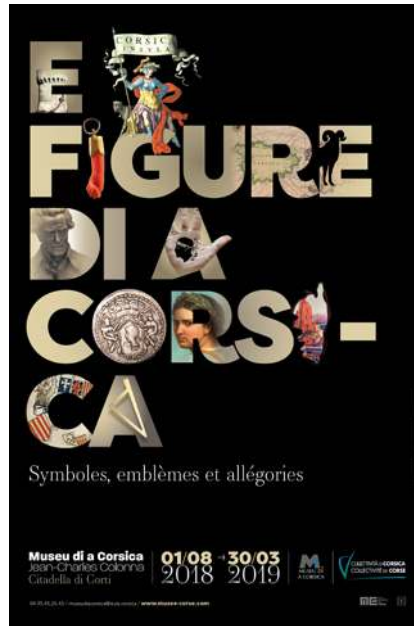
## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

Pour obtenir les visuels presse en HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

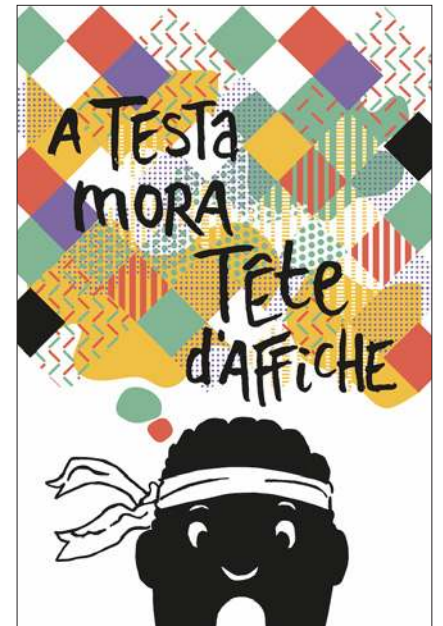
Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés dans le cadre de la promotion de l'exposition avant et pendant sa durée.

L'archivage des photographies au-delà de la durée de l'exposition ou leur réutilisation dans un autre cadre est interdit. Merci de mentionner les légendes et le crédit photographique et de nous envoyer une copie de l'article.



01.  
Affiche de l'exposition  
*E Figure di a Corsica. Simbules, emblèmes et allégories*  
© CdC, musée de la Corse/Graphisme Gaëtan Laroche



02.  
Affiche de l'exposition *A Testa Mora - Tête d'affiche*  
© CdC, musée de la Corse/Graphisme Laurent Sick/Kascen



03.  
**Michèle Rossi**, artiste, décoratrice  
*Mobilier Casa Pietra : chaise*  
1999  
Biguglia, SAS Brasserie Pietra - collection Armelle Sialelli  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



04.  
**Cesare Ripa** (1555-1622), auteur  
*Corsica In Iconologia del cavaliere Cesare Ripa Perugino notabilmente accresciuta d'immagini...*  
Perugia : stamperia di Piergiorgio Costantini, 1764, vol. 3  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

Pour obtenir les visuels presse en  
HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés  
dans le cadre de la promotion de l'exposition  
avant et pendant sa durée.

L'archivage des photographies au-delà de  
la durée de l'exposition ou leur réutilisation  
dans un autre cadre est interdit. Merci  
de mentionner les légendes et le crédit  
photographique et de nous envoyer une copie  
de l'article.



05.  
**Edith Drago-Weigel, restauratrice de peinture**  
*Drapeau de l'indépendance corse*  
Bastia, 1983  
Morosaglia, musée Pascal-Paoli  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



06.  
**Manufacture de tabac Job-Bastos**  
*3 paquets de cigarettes : Kallisté, Cyrnea, Kallisté*  
Corse, milieu xx<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



07.  
**Anonyme**  
*Soldat de plomb : le régiment corse de Buttafuoco*  
xx<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



08.  
**Pichet Casani's**  
*Saint-Jean-la-Poterie,*  
II<sup>e</sup> moitié xx<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



09.  
**Louis Patriarcho (1872-1955), sculpteur, médailleur**  
*Corsica*  
Vers 1945  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



10.  
**AK - Manufacture Saint-Jean l'Aigle, Longwy**  
*1942-1945 - Casabianca-- In bello leones in pace columbae*  
IV<sup>e</sup> quart xx<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli

## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

Pour obtenir les visuels presse en  
HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés  
dans le cadre de la promotion de l'exposition  
avant et pendant sa durée.

L'archivage des photographies au-delà de  
la durée de l'exposition ou leur réutilisation  
dans un autre cadre est interdit. Merci  
de mentionner les légendes et le crédit  
photographique et de nous envoyer une copie  
de l'article.



11.  
*Drapeau du 173<sup>e</sup> bataillon autonome de la Corse  
1940-1942*  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



12.  
**Anonyme**  
*Mouflon corse*  
xx<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



13.  
**V. Salvini [attr.]**  
*Gourde - Corse*  
Corse, II<sup>e</sup> moitié XIX<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli  
© Michel-Edouard Nigaglioni



14.  
**Banc-coffre**  
Corse, XVIII<sup>e</sup> siècle  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



15.  
**Afa biscuiterie [Appietto]**  
*Boîte Tube Citroën Afa 200 gr - Canistrelli aux amandes*  
Début XXI<sup>e</sup> siècle  
Corte, musée de la Corse  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



16.  
**Anonyme**  
*La Corsica / Dedicata /  
All' Eccellenzioro / I Signori Generale / e Presidenti del / Supremo  
Magistrato...*  
Corte, 1764  
Corte, musée de la Corse - Inv. 2017.6.5  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli

## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

Pour obtenir les visuels presse en HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés dans le cadre de la promotion de l'exposition avant et pendant sa durée.

L'archivage des photographies au-delà de la durée de l'exposition ou leur réutilisation dans un autre cadre est interdit. Merci de mentionner les légendes et le crédit photographique et de nous envoyer une copie de l'article.



17.  
**Toni Casalonga** (1938 -), peintre, graveur, sculpteur  
*Cyrnorum fortia bello pectora*  
Pigna, 2018  
Corte, musée de la Corse  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



18.  
**Brasserie Pietra**  
*Portrait de famille*  
2001  
Offset  
Corte, musée de la Corse  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



19.  
**Anonyme ?**  
*Le grand journal corse du matin - Le Sampiero*  
1945  
Corte, musée de la Corse - Inv. 1995.13.40  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



20.  
**Vezy**, lithographe  
*Royal-Corse - Soldat en 1739 - Porte-drapeau en 1788*  
In *Histoire de l'Ancienne Infanterie Française. Atlas de 151 planches*, pl. 124  
Paris : librairie militaire de J. Corréard, 1856, t. 7  
Corte, musée de la Corse - Inv. 1997.17.55  
© CdC, musée de la Corse



21.  
**René Burllet** (1925-), peintre de marine  
*La felouque corsaire Santissima Concessione au Patron Teramo Terami, 1731-1822*  
1999  
Collection particulière Vergé-Franceschi  
© CDC, musée de la Corse/P. Pierangeli



22.  
**François Demartini** (1932-1996), auteur  
*Armoiries de la Corse sommées de la couronne royale*  
Clichy-la-Garenne, 1967  
Ajaccio, musée national de la Maison Bonaparte - SNI,  
Récolement : 380  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

Pour obtenir les visuels presse en HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés dans le cadre de la promotion de l'exposition avant et pendant sa durée.

L'archivage des photographies au-delà de la durée de l'exposition ou leur réutilisation dans un autre cadre est interdit. Merci de mentionner les légendes et le crédit photographique et de nous envoyer une copie de l'article.



23.  
**Jean-Mathieu Pekle** (1868-1956), sculpteur  
*Tête de Maure*  
Vers 1930  
Collection particulière Michel-Édouard Nigaglioni  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



24.  
**Jean-Mathieu Pekle** (1868-1956), sculpteur  
*Médaille de la façade de l'usine Mattei à Toga* - xx<sup>e</sup> siècle  
Musée de Bastia - Inv. MEC.2005.0.13  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



25.  
« *A testa mora* »  
IV<sup>e</sup> quart xx<sup>e</sup> siècle  
Offset  
Collection particulière Ghjuvanni Poli  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



26.  
**Aglaé Meuron** (1836-1925), peintre  
*Esquisse pour l'Allégorie de la Corse*  
Vers 1906  
Collection particulière Michel-Édouard Nigaglioni  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



27.  
**Claes Heinen**, roi d'armes des Ruyers  
*Blason du roi Pierre IV d'Aragon et des royaumes qui lui sont rattachés*  
In *Armorial de Gelre*, entre 1370 et 1414, folio 62v.  
Reproduction  
Bruxelles, Bibliothèque royale de Belgique - Ms 15652-56  
© Bibliothèque royale de Belgique



28.  
**Richard Purcell** (actif 1746-1766), graveur  
*Pascal Paoli, General of the Corsicans ; Born 6<sup>th</sup> April 1726, Elected 16 July 1755*  
1755-1766  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

Pour obtenir les visuels presse en HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés dans le cadre de la promotion de l'exposition avant et pendant sa durée.

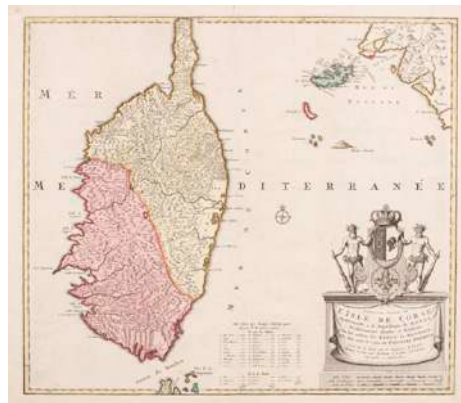
L'archivage des photographies au-delà de la durée de l'exposition ou leur réutilisation dans un autre cadre est interdit. Merci de mentionner les légendes et le crédit photographique et de nous envoyer une copie de l'article.



29.  
**Vincenzo Maria Coronelli** (1650-1718), cartographe  
*Isola di Corsica*  
Venise, 1692  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/P. Pierangeli



30.  
**Paul-Mathieu Novellini** (1831-1918), peintre  
*Corsica (étude)* - 1869  
Ajaccio, Palais Fesch - musée des Beaux-Arts  
- Inv. MFA 2016.2.1  
© Ville d'Ajaccio



31.  
**Johannes Vogt**, capitaine - **Reinier Ottens** (1698-1750)  
& **Josua Ottens** (1704-1765), imprimeurs-libraires  
*Nouvelle carte de l'isle de Corse appartenante à la  
république de Gênes*  
Amsterdam, 1737  
Corte, musée de la Corse - Inv. 1991.2.258  
© CdC, musée de la Corse/P. Lemaître



32.  
**Charles Norbert Roëttiers** (1720-1772),  
médaillier  
*Médaille du rattachement de la Corse à la France*  
1770  
Collection particulière  
© CdC, musée de la Corse/Philippe Pierangeli

## VISUELS PRESSE DE L'EXPOSITION

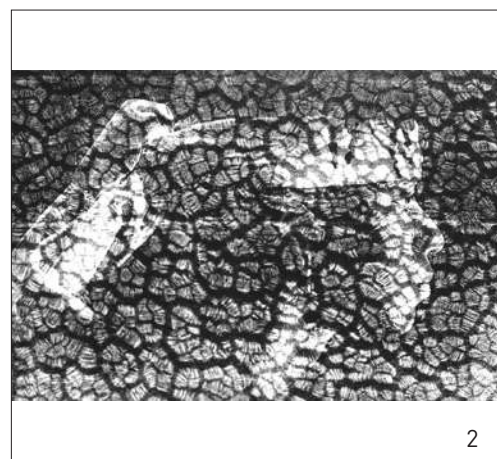
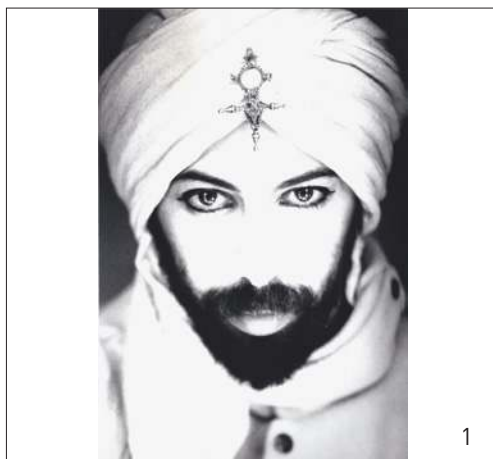
Pour obtenir les visuels presse en  
HD, S.V.P. faire une demande à :  
[frederique.nucci@ct-corse.fr](mailto:frederique.nucci@ct-corse.fr)

Tél. : 04 95 45 25 43

Les visuels peuvent uniquement être utilisés  
dans le cadre de la promotion de l'exposition  
avant et pendant sa durée.

L'archivage des photographies au-delà de  
la durée de l'exposition ou leur réutilisation  
dans un autre cadre est interdit. Merci  
de mentionner les légendes et le crédit  
photographique et de nous envoyer une copie  
de l'article.

### *U Sognu, u spechju, a bandera*



© CdC, musée de la Corse/Clichés Antoine Giacconi

# INFORMATIONS PRATIQUES

Musée de la Corse—Jean-Chales Colonna  
La citadelle 20250 CORTI  
Tél. : 04 95 45 25 45  
museudiacorsica@isula.corsica

## LE MUSÉE DE LA CORSE EN LIGNE

Retrouvez au quotidien toute l'actualité et les coulisses du musée en images

[www.musee-corse.com](http://www.musee-corse.com)



Musée de la Corse



@MuseedelaCorse

---

## HORAIRES

**01/08 > 20/09** | De 10 h 00 à 20 h 00

Tous les jours

**21/09 > 31/10** | De 10 h 00 à 18 h 00

Tous les jours sauf les lundis

**01/11 > 30/03** | De 10 h 00 à 17 h 00

Tous les jours sauf dimanches, lundis, fériés et 24 décembre

**Fermeture annuelle** du 31/12 au 14/01 inclus

---

## TARIFS

Ce billet donne accès aux collections permanentes, aux expositions temporaires et au site de la citadelle.

**Plein tarif individuel** : 5,30 €

**Tarif réduit senior** (+ 60 ans) : 3,80 €

**Tarif réduit** (étudiant, lycéen, chômeur) : 3,00 €

**Tarif réduit scolaire** : 1,50 €

**Tour Operator** : 2,30€

**10 ans et moins, guides, personnel CdC, personnel musées, titulaires carte presse** : Gratuit

Supplément **visite guidée/Audioguide** : +1,50 €

---

## ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

Visites guidées et ateliers à destination du **jeune public (6-11 ans)**

Réservation : 04 95 45 26 02

[jeanne.luciani@ct-corse.fr](mailto:jeanne.luciani@ct-corse.fr) / [marie-elisabeth.ferrandini@ct-corse.fr](mailto:marie-elisabeth.ferrandini@ct-corse.fr)

Visites guidées à destination des **collèges et des lycées**

Réservation : 04 95 45 26 06/[cecile.liberatore@ct-corse.fr](mailto:cecile.liberatore@ct-corse.fr)

---

## VISITES GUIDÉES

Visites guidées à destination des **groupes**

Réservation : 04 95 45 26 06/[cecile.liberatore@ct-corse.fr](mailto:cecile.liberatore@ct-corse.fr)

